

**ESF | FSE**  
Europäischer Sozialfonds  
Fondo Sociale Europeo



AUTONOME  
PROVINZ  
BOZEN  
SÜDTIROL



PROVINCIA  
AUTONOMA  
DI BOLZANO  
ALTO ADIGE

OPERATIONELLES PROGRAMM  
„INVESTITIONEN IN WACHSTUM UND BESCHÄFTIGUNG“  
ESF 2014-2020  
DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

ANLEITUNG ZUR REGISTRIERUNG AUF COHEMON ESF

VERSION 2.0

Rufen Sie folgende URL auf: <https://fse-esf.civis.bz.it>

Wenn Sie als rechtlicher Vertreter über kein persönliches CIVIS-Account verfügen, klicken Sie auf „SPID anfordern oder installieren das Lesegerät der aktivierten Bürgerkarte“

myCIVIS.login

## Wie möchten Sie sich anmelden?

### SPID

SPID, das öffentliche System der digitalen Identität, ermöglicht den Zugriff auf alle lokalen und nationalen Online-Dienste mittels einer einzigen digitalen Identität (Benutzername und Passwort), nutzbar mit PC, Tablet und Smartphone.

[Mehr Infos](#)

[SPID anfordern](#)



SPID Anmeldung

### Bürgerkarte

Mit der Bürgerkarte können Sie auf alle lokalen und nationalen Online-Dienste der öffentlichen Verwaltungen zugreifen. Hierfür müssen Sie die Bürgerkarte bei der Gemeinde aktivieren lassen, das Lesegerät anschließen und den PIN eingeben.

[Was ist die Bürgerkarte?](#)

[Wie installiert man das Lesegerät?](#)

Fügen Sie die Bürgerkarte, Nationale Dienstekarte (CNS) oder elektronische Identitätskarte (CIE) in das Lesegerät ein

### Anmeldung mit eGov-Account

Der eGov-Account ist ein nicht-zertifizierter Benutzer, der von der öffentlichen Verwaltung in Südtirol verwaltet wird. Er ist nur jene Dienste gültig, die keine besonderen Sicherheitsanforderungen haben.

[Wie erhalte ich einen eGov-Account?](#)

Mit dem nicht-zertifizierten eGov-Account anmelden

Nach erfolgter Anmeldung sehen Sie folgende Maske, klicken auf „Neue Vertretung beantragen“ und folgen den Anweisungen

The screenshot shows the login interface with the following elements:

- Logos for ESF | FSE (Europäischer Sozialfonds / Fondo Sociale Europeo), European Union, and the South Tyrol regions (Autonome Provinz Bozen Südtirol and Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige).
- Text: "Eine Chance für alle / Un'opportunità per tutti"
- Greeting: "Willkommen (Utenza id: )"
- Language selection: "Spracheinstellung\*" with a dropdown menu set to "Deutsch" and a "speichern" button.
- Section: "Liste der juristischen Personen mit Zugang" with buttons for "Logout" and "Neue Vertretung beantragen" (highlighted with a yellow circle).
- Footer: "Diese Applikation ist optimiert für folgende Browser (ab angegebener Version oder höher)" with buttons for Firefox, Chrome, Safari ver.5.1, Opera ver.12, and IE ver.11 (eingeschränkte Funktionen).

## Vertretung beantragen

Eine "Vertretung" ermöglicht Ihnen einen Dienst im Namen einer juristischen Person (dem "Vertretenen") zu verwenden.

### Antragsteller

Eine Vertretung kann von **jeder** Person beantragt werden, **unabhängig ob** sie ein **gesetzlicher Vertreter** der juristischen Person ist oder nicht.

**Achtung:** Es ist nicht erlaubt, die digitale Identität eines Anderen (z.B. Ihres Chefs) zu verwenden!

Sind Sie Herr , geb. am  .  .  , St.Nr.  ?

ja  nein

## Vertretung beantragen

Eine "Vertretung" ermöglicht Ihnen einen Dienst im Namen einer juristischen Person (dem "Vertretenen") zu verwenden.

### Antragsteller

Eine Vertretung kann von **jeder** Person beantragt werden, **unabhängig ob** sie ein **gesetzlicher Vertreter** der juristischen Person ist oder nicht.

**Achtung:** Es ist nicht erlaubt, die digitale Identität eines Anderen (z.B. Ihres Chefs) zu verwenden!

Sind Sie Herr , geb. am  .  .  , St.Nr.  ?

ja  nein

### Autorisierung der Vertretung

Ihr Antrag muss von einem gesetzlichen Vertreter (Präsident, Direktor, Geschäftsführer, Prokurist, ...) der juristischen Person autorisiert werden.

Sind Sie selbst ein gesetzlicher Vertreter?

ja  nein

## Vertretung beantragen

Eine "Vertretung" ermöglicht Ihnen einen Dienst im Namen einer juristischen Person (dem "Vertretenen") zu verwenden.

### Antragsteller

Eine Vertretung kann von jeder Person beantragt werden, **unabhängig ob** sie ein **gesetzlicher Vertreter** der juristischen Person ist oder nicht.

**Achtung:** Es ist nicht erlaubt, die digitale Identität eines Anderen (z.B. Ihres Chefs) zu verwenden!

Sind Sie Herr , geb. am , St.Nr.  ?

ja  nein

### Autorisierung der Vertretung

Ihr Antrag muss von einem gesetzlichen Vertreter (Präsident, Direktor, Geschäftsführer, Prokurist, ...) der juristischen Person autorisiert werden.

Sind Sie selbst ein gesetzlicher Vertreter?

ja  nein

Weiter

## Daten des Vertretenen

Geben Sie bitte die Steuer- bzw. Mehrwertsteuernummer des Vertretenen ein.

### Steuernummer des Vertretenen

Der Vertretene besitzt keine italienische Steuernummer

### Italienische oder EU-MwSt.Nr. des Vertretenen

Der Vertretene besitzt weder eine italienische noch eine EU-MwSt.Nr.

Zurück

Weiter

# Daten des Vertretenen

Vervollständigen Sie bitte die Daten des Vertretenen.

## Melddaten

**Bezeichnung (deutsch)**

**Bezeichnung (italienisch)**

**Steuernummer des Vertretenen**

Der Vertretene besitzt keine italienische Steuernummer

**Italienische oder EU-MwSt.Nr. des Vertretenen**

Der Vertretene besitzt weder eine italienische noch eine EU-MwSt.Nr.

## Rechtssitz

**Staat**

**Ort**

**PLZ**

**Adresse**

**Adresse auf Italienisch**

**Hausnummer**

## Kontaktdaten

**E-Mail-Adresse**

**Telefonnummer**

Zurück

Weiter

## Ihre Kontaktdaten

Diese Kontaktdaten werden immer dann verwendet, wenn Sie im Namen von scmied arbeiten.

**E-Mail-Adresse**

**Telefonnummer**

**Mobiltelefonnummer**

Zurück

Weiter

## Zusammenfassung

### Der Antragsteller:

Herr

geb. am

in

St.Nr.

### beantragt als gesetzlicher Vertreter eine Vertretung für:

test / test

Steuernummer - MwSt.Nr.

Rechtssitz:

E-Mail-Adresse:

, Telefonnummer:

Die Vertretung ist für alle Dienste gültig und beinhaltet das Recht, die Vertretung an Dritte weiterzugeben bzw. Kollegen zu deaktivieren.

### Persönliche Kontaktdaten für die Vertretung:

E-Mail-Adresse:

Zurück

Antrag abschicken

# Vertretung beantragt

Ihr Antrag wurde entgegengenommen und muss von der öffentlichen Verwaltung bearbeitet werden.

Den Status Ihres Antrags können Sie jederzeit in myCivis einsehen: rechts oben auf Ihren Namen klicken » Vertretungen » Anträge.  
 Der Antrag um Vertretung wurde der öffentlichen Verwaltung übermittelt und wird bearbeitet.  
 Nachdem der Antrag überprüft und angenommen wurde, erhält der gesetzl. Vertreter an dessen angegebenen E-mail Adresse eine Mitteilung :

## Comunicazione al cittadino

**Da:**  
**Soggetto:** Europäischer Sozialfond (ESF) - Antrag auf Vertretung angenommen

Sehr geehrter Herr

Ihr Antrag auf Vertretung für \_\_\_\_\_ vom \_\_\_\_\_ wurde angenommen.  
 Mit dieser Vertretung können Sie die angeforderten eGov-Dienste nutzen.

Sie können Ihre Vertretungen jederzeit in Ihrem Persönlichen Bereich unter "Meine Vertretungen" einsehen.

Mit freundlichen Grüßen

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich an das Callcenter unter der Grünen Nummer 800 816 836 (Montag - Freitag, 9:00 - 17:00 Uhr) oder per E-Mail an servicedesk@provinz.bz.it  
 Diese E-Mail wurde automatisch verschickt. Bitte nicht darauf antworten. Teilen Sie uns bitte mit, falls Sie diese E-Mail unbegründet erhalten haben.

Danach muss der gesetzliche Vertreter in das CoheMon ESF Webportal einsteigen : <https://fse-esf.civis.bz.it/>  
 Beim ersten Login sehen Sie als rechtlicher Vertreter die folgende Maske:

**ESF | FSE**  
 Europäischer Sozialfonds  
 Fondo Sociale Europeo

**Willkommen Erika Mustermann**

**Spracheinstellung \***  
 Deutsch

speichern

Liste der juristischen Personen mit Zugang

Bezeichnung	Steuernummer	Rechtssitz	Gesetzlicher Vertreter	Aktionen
Keine juristische Person berechtigt				

Liste der juristischen Personen mit aktiven Vertretungen

Firmenbezeichnung	Steuernummer	Rechtssitz	Vertretung aktivieren
DITTA PROVA		Conciapelli 69 39100 Bolzano BZ	<input checked="" type="checkbox"/> Vertretung aktivieren

Logout

Klicken Sie auf „Vertretung aktivieren“

## Aktivierung des rechtlichen Vertreters

Ist dieser Nutzer der rechtliche Vertreter? \*

Ja \*

[Fortfahren →](#)

[← Torna alla pagina principale](#)

Willkommen Erika Mustermann

Spracheinstellung \*

Deutsch

[speichern](#)

Liste der juristischen Personen mit Zugang

Bezeichnung	Steuernummer	Rechtssitz	Gesetzlicher Vertreter	Aktionen
DemoTest		Conciapelli 69 39100 Bolzano (Bolzano - Bozen (BZ))	Erika Mustermann Rechtlicher Vertreter nicht validiert	<a href="#">Zugang</a>

Liste der juristischen Personen mit aktiven Vertretungen

Firmenbezeichnung	Steuernummer	Rechtssitz	Vertretung aktivieren
DemoTest		Conciapelli 69 39100 Bolzano BZ	<a href="#">Vertretung</a>

[Logout](#)

Diese Applikation ist optimiert für folgende Browser (ab angegebener Version oder höher)

[Firefox](#)

[Chrome](#)

[Safari ver.5.1](#)

[Opera ver.12](#)

[IE ver.11  
\(eingeschränkte  
Funktionen\)](#)

Sie haben jetzt Zugang zum System. Um alle Funktionen nutzen zu können wählen Sie einen der aufgelisteten Browser.

Ihre Rolle als rechtlicher Vertreter wird von der Verwaltungsbehörde geprüft, gegebenenfalls können Sie dazu kontaktiert werden.

Sobald die Validierung erfolgt ist, können auch alle Mitarbeiter Ihrer Einrichtung ins System einsteigen und anhand der vorgesehenen Zugangsrechte Handlungen vornehmen.